

臺北市立大學 學生出國研修心得報告



獲補助年度：學海飛颺 113學年度

研修領域：藝術、建築規劃與設計

系所、年級：學習與媒材設計系 四年級

學生姓名：黃譯葳

研修國家：日本

研修學校(中英文)：名古屋市立大學

Nagoya City University

研修時間：中華民國 113 年 9 月 18 日至 114 年 8 月 22

中華民國 114 年 9 月 4 日

目 錄

壹、	緣起.....	1
貳、	研修學校簡介.....	1
參、	國外研修之課程學習(課內).....	2
肆、	國外研修之生活學習(課外).....	3
伍、	研修之具體效益.....	4
陸、	感想與建議(含短片連結).....	5

壹、緣起

高中因為社團的緣故，開啟了我的交流之路。從那時開始，便陸陸續續地與外國學校交流或是接待外國學生，此後便種下了想親自去國外交流的種子。

而後，因為系上主要與教育及設計相關，而日本的設計實力在世界也是有目共睹，教育體系更是有他們自己的一套；同時奶奶曾因工作關係，在日本待了一段時間，從小接受奶奶薰陶的我，也漸漸喜歡上日本文化。

最後，名古屋位於日本中部，是日本的第三大城。發展歷史悠久之外，是日本的交通樞紐，又有不少知名企業的總部在此。再加上自己平時的興趣是：料理、攝影、JPOP與ACG。於是選擇了名古屋市立大學 藝術工學部進行修習。



貳、研修學校簡介

名古屋市立大學位於日本中部的名古屋，前身可追溯至1884年設立的名古屋藥學專門學校，以及後續成立的女子醫學專門學校，於1950年正式合併為名古屋市立大學。此後，隨著時代發展逐步擴展學科領域，至今已設有醫學、藥學、經濟學、人文社會學、藝術工學、資料科學等學院，並擁有附屬醫院，兼具教育、研究與臨床醫療功能。（以下將簡稱為名市大）名市大注重跨學科交流與研究創新，並重視國際合作，與世界各地大學簽訂交流協定，積極推動學生交換與學術研究，並為留學生提供完善的宿舍與生活支援。名市大以「連結地區與世界」為使命，培養具有專業能力、國際視野與社會責任感的人才，並在教育、醫療、藝術與產業發展等領域貢獻卓越。

參、 國外研修之課程學習(課內)

名市大留學生們的課程組成基本為：日語課程＋學部專業課程＋通識課程，但由於我希望能學習更多專業知識，所以我降低了日語課程的比例，同時也跟從名市大所注重的「跨學科交流」，參與了人文社會學部的課程。

• 色彩論

原本在系上就有修過色彩學，但為了讓自己熟悉全日文授課，以及想觀察日本的教育現場和對方學校會如何教受同樣內容，所以選修了這堂課。

首先，這堂課是開給大二的基礎理論課程，在這堂課中，我先是發現了在日本的大學裡，基礎理論課程具有承上啟下的作用。以本堂課為例：前面先提及高中所學過的自然科知識，後面再帶入對於心理學、產品設計的研究和考量，而不是一開始就直接進入主題；而他們的作業形式也很有趣：在臺灣，作業更像是對於課堂上的複習，有時再加入一點預習；但在日本，課堂上只授予基本理論或思考形式，作業會需要與其他方面、領域融會貫通，或是需要自己去找其他資料去加深加廣。

最後也因為這堂課，對色彩產生更多更大的興趣，進而考取「JPCA 個人色彩檢定」之一級、二級(Module 1&2)，對自己及設計專業度加分，也期許對未來職場有幫助。

• 專門演習I

這是一堂專門開給留學生與本地學生的研討課，課程裡我們探討留學生們的母語與日語的差異，討論內容包含：字與字的使用習慣和差異、單詞的沿伸用語、慣用語的共同性和差異性。本課程最後的產出是替留學生宿舍做一本「生活與防災手冊」，由於我是就讀設計相關科系，所以擔任了主視覺的設計，也參與了宿舍生活守則改寫及翻譯的部分。儘管最後因為時間不足而無法做成中日英三語，但還是很開心能用自己的專業與新知幫助到其他人，而這本手冊預計於明年開始，在名市大留學生宿舍發放。

肆、 國外研修之生活學習(課外)

除了在名市大修課之餘，我也常與留學生的大家四處旅遊；也加入名市大的留學生社團，和本地與各國的學生交流；同時，也因交換期限為一年，想在有限的時間內多方體驗，所以前去打工。

• 留學生社團

「NCU GO」是名市大國際處主辦的“與留學生交流”為宗旨的社團，社團幹部主要都以在校生為主，每個月會舉辦至少一場的活動，從最初的迎新大會、到茶道體驗、以及後續的運動體驗會。這些不只豐富了我的課外生活，也讓我結識了不少各國好友，甚至跟社團幹部們變成知心好友！

• 一場說走就走的旅行

這趟旅行僅僅是因為我的一個想法：要不要去北海道看雪？於是就集結了留學生的夥伴們，一同前往北海道。

雖然大家答應的很爽快，但是我們的前置作業也不輕鬆。由於是1月中前往，所以禦寒和保暖非常重要；接著，今年的日本因為氣候異常的緣故，出現了罕見的大雪，為了我們可以好好走路，我們準備了雪靴以及防止滑的鞋套；最後，初次搭（日本）國內線航空的我們，為了價錢、時間、行李，也是努力做了功課。

儘管原本的旅程有安排更多東西，可是沿途的白雪美景讓我們停下腳步，令我們忍不住漫遊。有了大家的陪伴，面對美景，再耽擱一下，我們也甘之如飴。



*在小樽與各國留學生一起躺雪



*NCU GO所辦的留學生歡迎派對



*專門演習I結業與留學生防災生活手冊完成

伍、 研修之具體效益

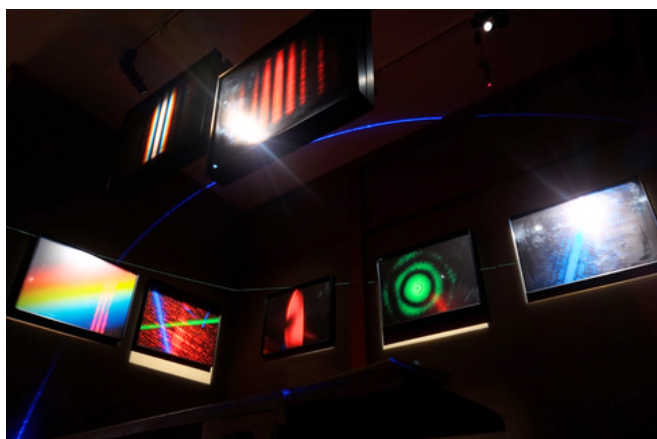
1. 大幅提升日語能力，特別是生活會話與聽力。
2. 透過打工深入當地，並學習他們的職場文化與工作態度。
3. 增長國際人脈：多與他國留學生和在地人交流。
4. 學習到不同國家的生活、文化差異。
5. 擁有比較多國語言的機會。
6. 獲得跨國文化溝通與社團活動參與的經驗。
7. 透過多次的個人或團體旅遊，提升自己的綜合規劃能力。

陸、感想與建議

在留學的這一年中，我認為以誠待人和把握時間是很重要的。這一年因為真誠，我結識了各國好友：放下所有的包袱與面具，我們在這裡展開新的生活，都是白紙一張的大家，都會敞開心胸地與你交流。自然地，也能夠藉由他國友人們的口述，更深入理解他們的國家。

然而好不容易出國，總會希望盡可能的去看看這個國家。因此在有限的時間裡，如何安排課程，以及同時兼顧社團、打工、旅遊等，成了這一年裡最大的挑戰。在我自己的巔峰週裡：平日好好上課、課後進行社團、課餘則去打工，最後再用週末的時間去旅行。儘管忙歸忙，但我也不想虛度光陰，因此我確實度過了充實的一年。

即便到現在，我仍感謝自己：雖然要延畢、雖然要適應新環境、雖然很多事要重新再一次，但至少我為了夢想努力過、為了目標追求過、為了為了理想奔跑過，最重要的是，我也一一實現了。



*2025京都攝影展



*與當地知心好友們一齊去樂高樂園



(點擊圖片或下方文字連結至影片)

ある日/one day/いつか。